Tefal Gránit / Гарантія / Garantează

KÖNNYŰ ÉS TARTÓS
ПРОСТИЙ ТА ДОВГОВІЧНИЙ
FACIL ȘI DE LUNGĂ DURATĂ

TÖKÉLETES ELŐMELEGÍTÉS
ІДЕАЛЬНИЙ СТАРТ ДЛЯ ПОЧАТКУ ПРИГОТУВАННЯ
RUMENIRE PERFECTĂ

ELLENÁLLÓ, TAPADÁSMENTES BEVONAT
ДОВГОВІЧНЕ АНТИПРИГАРНЕ ПОКРИТТЯ
ÎNVELIȘ ANTIADERENT REZISTENT

GYORS & EGYENLETES FŐZÉS
ШВИДКЕ ТА РІВНОМІРНЕ ПРИГОТУВАННЯ
REZULTATE RAPIDE ȘI OMOGENE

Tefal ELKÖTELEZETTSÉG НАШ ОБОВ'ЯЗОК

BIZTONSÁGOS BEVONAT
БЕЗПЕЧНЕ АНТИПРИГАРНЕ ПОКРИТТЯ
NO PFOA

Ø 26 cm* - 4

Tefal®
Delicious
STAINLESS STEEL - INOX

Ø 26 cm
*+/- 0,5 cm

THERMO-SIGNAL®
Wskaźnik THERMO-SIGNAL® staje się całkowicie czerwony, a ikona klepsydry zniknie, gdy patelnia osiągnie idealną temperaturę do smażenia.
GWARANCJA
Produkt objęty jest gwarancją marki Tefal na wady produkcyjne lub materiałowe przez okres 10 lat. Gwarancja Tefal nie ma wpływu na prawa lokalne przysługujące każdemu konsumentowi. Gwarancja nie obejmuje zarysowań oraz przebarwień powłoki, będących efektem długoletniego użytkowania. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące warunków i wykluczeń od gwarancji, odwiedź stronę internetową www.tefal.com. Marka Tefal gwarantuje, że powłoka spełnia wszystkie regulacje obowiązujące produkty wchodzące w kontakt z żywnością.
RADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA
Przed pierwszym użyciem należy umyć, a następnie przetrzeć powłokę olejem spożywczym.
Aby właściwie i efektywnie użyć naczynie: umieść je na polu kuchenki dostosowanym do średnicy naczynia. Unikaj przypalenia rączki. Nie przegrzewaj naczyń.
Nie używać trzepaczek ani ostrych przyborów w naczyniach.
Niektóre patelnie, zwłaszcza te o małej średnicy i lekkiej wadze mogą być mniej trwałe, szczególnie kiedy są używane na niektórych modelach kuchenek gazowych. W takich przypadkach, może być wskazane użycie reduktora gazu lub podstawy.
Produkty z podstawą indukcyjną powinny być używane na odpowiedniej kuchence indukcyjnej.
Nie wolno używać naczyń w mikrofalówce
Aby dłużej zachować pełną jakość produktu, zalecamy mycie ręczne. Mycie w zmywarce: zalecamy stosowanie delikatnych detergentów, takich jak płyn, żel lub proszek do mycia, nie rekomendujemy zaś używania tabletek, ani saszetek.
. indukcyjny spód patelni: należy wysuszyć po każdym myciu. Pojawiający się lekko żółty lub niebieski kolor jest zjawiskiem normalnym. Można je zlikwidować używając płynu do mycia naczyń, środków czyszczących przeznaczonych do stali nierdzewnej, octu lub cytryny. Zalecamy mycie dna ze stali nierdzewnej za pomocą ostrego zmywaka i płynu do mycia naczyń.
Aby uzyskać szczegółowe informacje, proszę kontaktować się z nami za pośrednictwem strony www.tefal.com
Naczynie to można oddać do punktu zbiórki i przetwarzania odpadów.

THERMO-SIGNAL®
Symbol přesýpacích hodin zmizí a THERMO-SIGNAL® získá jednolitou červenou barvu, když je pánev správně rozehřátá a připravená k vaření.
ZÁRUKA
Na tento výrobek platí záruka 10 let na všechny výrobní vady. Nároky a práva v zemi prodeje nejsou dotčena žádným ustanovením v tomto dokumentu. Záruka se nevztahuje na poškrábání nebo změnu barvy povrchu v důsledku stárnutí. Pro více informací týkající se pravidel podmínek a výjimek navštivte www.tefal.cz. Tefal zaručuje, že povrchy jsou v souladu s předpisy pro materiály přicházející do styku s potravinami.
NÁVOD K POUŽITÍ
Před prvním použitím omyjte nádobí a potřete malým množstvím oleje na vaření.
Pro vyšší stabilitu umístěte pánev do středu plotýnky a zvolte přiměřenou velikost plamene/plotýnky. Vyhněte se spálení rukojeti. Nádobí nepřehřívejte.
Nepoužívejte šlehací metlu nebo ostré náčiní v pánvi.
Některé pánve s menším průměrem anebo lehčí konstrukcí můžou být na některých typech plynových sporáků nestabilní. V takovém případě použijte redukční kroužek na hořák nebo podpůrnou trojnožku.
Nádobí s malým indukčním dnem musí být použito na odpovídající indukční plotýnce.
Není určeno pro použití v mikrovlnné troubě.
Pro prodloužení životnosti vašeho produktu doporučujeme ruční mytí. Mytí v myčce: je vhodnější používat jemné čisticí prostředky, jako jsou tekutiny, gely nebo prášek, nikoli tablety ani sáčky.
. Spodek vaší indukční pánve osušte do sucha po každém mytí. Případný výskyt světle modré nebo oranžové barvy je přirozený, není nebezpečný a může být odstraněn přípravkem na mytí nádobí, čisticím prostředkem na nerez, citronem nebo octem. Abrazivní stranu mycí houby doporučujeme použít pouze k mytí spodku pánve.
Pro více informací a v případě jakýchkoliv dotazů kontaktujte náš zákaznický servis prostřednictvím www.tefal.cz
Tuto pánev je možno zlikvidovat předáním k recyklaci.

THERMO-SIGNAL®
Symbol presýpacích hodín zmizne a THERMO-SIGNAL® získa jednoliatu červenú farbu, keď je panvica správne rozohriata a pripravená na varenie.
ZÁRUKA
Na tento výrobok platí záruka 10 rokov na všetky výrobné chyby. Nároky a práva v krajine predaja nie sú dotknuté žiadnym ustanovením v tomto dokumente. Záruka sa nevzťahuje na poškriabanie alebo zmenu farby povrchu v dôsledku starnutia. Pre viac informácií týkajúcich sa pravidiel podmienok a výnimiek navštívte www.tefal.com. Tefal zaručuje, že povrchy sú v súlade s predpismi pre materiály prichádzajúce do styku s potravinami.
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
Pred prvým použitím umyte riad a potrite malým množstvom oleja na varenie.
Pre vyššiu účinnosť a stabilitu: umiestnite panvicu do stredu platničky a zvoľte primeranú veľkosť plameňa / platničky. Vyhnite sa spáleniu rukoväte. Riad neprehrievajte.
Nepoužívajte šľahaciu metlu alebo ostré náčinie v panvici.
Niektoré panvice s menším priemerom alebo ľahšou konštrukciou môžu byť na niektorých typoch plynových šporákov nestabilné. V takom prípade použite redukčný krúžok na horák alebo podpornú trojnožku.
Riad s malým indukčným dnom musí byť použitý na adekvátnej indukčnej platni.
Nie je určené pre použitie v mikrovlnnej rúre.
Pre predĺženie životnosti produktu odporúčame ručné umývanie. Použitie v umývačke: je vhodnejšie používať jemné čistiace prostriedky, ako sú tekutiny, gély alebo prášok, nie tablety ani sáčky.
. spodok vašej indukčnej panvice osušte do sucha po každom umytí. Prípadný výskyt svetlo modrej alebo oranžovej farby je prirodzený, nie je nebezpečný a je možné ho odstrániť prípravkom na umývanie riadu, čističom na nerez, citrónom alebo octom. Drsnú stranu špongie doporučujeme použiť iba na umývanie spodku panvice.
Pre viac informácií a v prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte náš zákaznícky servis prostredníctvom www.tefal.com
Túto panvicu je možné zlikvidovať odovzdaním na recykláciu.

THERMO-SIGNAL®
A homokóra eltűnik és a THERMO-SIGNAL® egyenletes piros színt kap , ha az edény megfelelően felmelegedett és készen áll a főzésre.
GARANCIA
Ezen termék minden gyártási hibájára 10 év garancia vonatkozik. Az Ön helyi törvényes jogait nem befolyásolja semmilyen, ebben a dokumentumban található rendelkezés. A garancia nem vonatjozik a termék használatából eredő karcolásokra, elszíneződésekre. További információkért a szabályokról, feltételekről és kivételekről látogassa meg a www.tefal.com weboldalunkat. A Tefal biztosítja, hogy a felületek megfelelnek az előírásoknak az élelmiszerrel érintkező anyagokra vonatkozóan.
HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK
Az első használat előtt mossa el és kenje be egy kis mennyiségű étolajjal.
A nagyobb hatékonyságért és stabilitásért: helyezze a serpenyőt a főzőlap közepére és válassza ki a megfelelő láng / főzőlap méretet. Kerülje el a nyél megégését. Ne melegítse túl az edényt
Ne használjon habverőt vagy éles eszközöket a serpenyőben.
Néhány kisebb méretű vagy könnyebb serpenyő a gáztűzhelyek némely típusán nem stabil. Ilyen esetben használjon lángelosztó lemezt vagy háromlábú állványt.
A kisebb indukciós aljú edényeket csak a megfelelő méretű indukciós felelületen szabad használni.
Nem használható mikrohullámú sütőben.
A termék élettartamának meghosszabbításához a kézi mosogatást javasoljuk. Mosogatógépben történő tisztítása: előnyösebb gyengéd tisztítószereket, például gélt vagy port használni, nem tablettákat és tasakokat.
. Indukciós edényének alját a következőképpen tisztítsa: szárítsa meg minden mosás után. Világoskék vagy sárga színű elszíneződések előfordulhatnak. Ez természetes, nem veszélyesek, és mosogatószerrel, nemesacél tisztítószerrel, citrommal vagy ecettel könnyedén eltávolíthatóak. Dörzsi szivacs használatát csak az edényalj tisztására javasolunk.
További információkért vagy ha bármilyen kérdése van, kérjük lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal a www.tefal.com weboldalon keresztül.
Ez a serpenyő kidobható egy újrahasznosító ponton.

THERMO-SIGNAL®
Коли сковорода нагріється до оптимальної температури для початку приготування, на індикаторі THERMO-SIGNAL® зникне пісочний годинник.
ГАРАНТІЯ
Цей продукт має гарантію 10 роки/ів з моменту продажу, що розповсюджується на виробничі дефекти. Ніякі заяви в цьому документі не впливають на права, які ви маєте згідно місцевого законодавства. Гарантія не розповсюджується на механічні пошкодження чи зміну кольору внутрішнього чи зовнішнього покриття посуду, що виникає з часом використання. Для отримання детальної інформації про терміни, умови та виключення з гарантії відвідайте веб-сайт www.tefal.ua. Tefal гарантує, що покриття посуду відповідає вимогам, які встановлюються до матеріалів, що контактують з продуктами харчування.
ВИКОРИСТАННЯ & ДОГЛЯД
Перед першим використанням посуд необхідно помити та змастити зсередини олією.
Для підвищення ефективності та стабільної роботи: розміщуйте вашу сковороду поцентру варильної поверхні, розмір якої відповідає розміру вашої сковороди. Уникайте перегрівання ручки. Не перегрівайте ваш посуд.
Не використовуйте вінчик або гострі кухонні аксесуари при приготуванні їжі.
Деякі сковороди, особливо малого діаметра і/або з легкою вагою, можуть бути менш стійкими при використанні на деяких газових плитах. У такому випадку було б доцільно використовувати газове кільце редуктор або Підтримуючу підставку.
Посуд із індукційним дном маленького розміру слід використовувати на призначених для нього індукційних плитах.
Не придатний для використання у мікрохвильовій печі.
Щоб продовжити термін служби вашого виробу, ми рекомендуємо ручне очищення. Використання посудомийної машини: рекомендовано використовувати м'які миючі засоби, наприклад, рідини, гель або порошок, але не таблетки та саше.
. Після кожного миття сковорідки витирайте її насухо. В процесі використання на посуді може з'явитися природній легкий жовтий або блакитний відтінок, який можна легко змити рідиною для миття посуду або спеціальною рідиною для чищення посуду з неіржавіючої сталі, або соком лимону чи оцтом. Не рекомендується використовувати абразивну губку для чищення антипригарного покриття.
За будь-якими питаннями, пов'язаними з сервісним обслуговуванням, відвідайте веб-сайт www.tefal.ua.
Цю сковороду можна утилізувати в пункті переробки вторинної сировини.

CLIENT	TEFAL
GAMME	DELICIOUS INOX
DOSSIER	CST-13-23-000061
PRODUIT	POÊLE 26 CM
ECHELLE	1:1
	DÉCOUPE
	CYAN
	MAGENTA
	YELLOW
	BLACK
Infographiste	Claude claude.francou@publicis.fr Tél. 04 72 41 27 79
Commercial	Alexandre alexandre.collomb@publicis.fr Tél. 04 50 52 67 63

Création :
Exécution : Publicis

PublicisLMA

☐ BARCODE CHECKED

WSZYSTKIE KUCHENKI
PRO VŠECHNY SPORÁKY
PRE VŠETKY SPORÁKY / MINDEN HŐFORRÁSHOZ
ВСІ ВИДИ ВАРИЛЬНИХ ПОВЕРХОНЬ / TOATE SURSELE
ВСИЧКИ НАГРЯВАЩИ ПЛОЧИ / VSA GRELNA TELESA
SVA KUHALA / ВСЕ ТИПЫ ПЛИТ
INDUCTION

THERMO-SIGNAL®
Clepsidra dispare și THERMO-SIGNAL® se transformă în roșu intens atunci când tigaia este perfect preîncălzită și gata de gătit.
GARANȚIE
Acest produs este garantat pe o perioadă de 10 ani pentru orice defect de fabricație. Drepturile locale statutare ale consumatorului nu sunt afectate de conținutul acestui document. Garanția asupra învelișului nu acoperă eventualele zgârieturi sau decolorări care pot apărea după o perioadă îndelungată de timp. Pentru mai multe detalii asupra termenilor, condițiilor și excepțiilor vizitați www.tefal.com. Tefal garantează compatibilitatea învelișului cu reglementările privind materialele care intră în contact cu produsele alimentare.
UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE
Înainte de prima utilizare, spălați tigaia apoi ștergeți învelișul interior cu ulei de gătit.
Pentru eficiență, stabilitate și pentru a evita arderea mânerului sau a învelișului : așezați tigaia pe un ochi adaptat diametrului bazei. Nu supraîncălziți vasele de gătit.
Nu folosiți tel sau ustensile ascuțite în tigaie.
Unele tigăi, în special cele de mici dimensiuni și/sau cele ușoare prin construcție, pot fi instabile atunci când sunt folosite pe anumite modele de plite de aragaz. În acest caz este indicat să folosiți un suport care să asigure stabilitatea tigăii.
Vasele compatibile cu plitele cu inducție, care au baza de mici dimensiuni, trebuie să fie folosite pe o plită cu aceeași dimensiune.
Interzisă utilizarea în cuptorul cu microunde.
Pentru a prelungi durata de viață a produsului, recomandăm spălarea manuală a acestuia. Utilizarea în mașina de spălat vase : recomandăm utilizarea detergenților de tip lichid sau gel, și evitarea celor de tip tabletă sau pudră.
. pentru baza tigăii speciale pentru inducție: uscați-o după fiecare spălare. Este posibil ca o culoare de albastru deschis sau galben să apară pe tigaie. Acest lucru este normal, nu este periculos și poate fi eliminată spălând-o cu un lichid de vase sau cu un produs special de curățare pentru ustensile din inox, sau cu lamaie sau oțet. Vă recomandăm să folosiți un burete abraziv doar pentru bază.
Pentru mai multe detalii și informații contactați serviciul de informații clienți accesând site-ul www.tefal.com
Tigaia poate fi dusă la un centru de reciclat.

Za daljšo življenjsko dobo vašega proizvoda, priporočamo ročno pranje. Pranje v pomivalnem stroju; Priporočljiva je uporaba nežnih čistil, kot so: tekoča čistila, geli ali prašek; ni priporočljiva uporaba tablet ali vrečk.
. za dno Vaše indukcijske ponve: obrišite jo po vsakem čiščenju. Pojavi se lahko rahlo modra ali rumena barva. To je običajno, ni nevarno in se lahko odstrani z tekočim čistilom, komercialnim čistilom za pripomočke iz nerjavečega jekla ali z limono ali kisom. Priporočamo, da grobe gobice uporabite samo za čiščenje dna posode.
Za več informacij se obrnite na naš centralni servis (info: www.tefal.si)
Ponev se lahko odnese na odlagališče za ponovno recikliranje.

THERMO-SIGNAL®
Пясъчният часовник изчезва и индикаторът THERMO-SIGNAL® става червен, когато тиганът е достигнал оптималната температура за готвене.
ГАРАНЦИЯ
Този продукт има 10-годишна гаранция за производствени дефекти. Вашите законни права съгласно местните закони и разпоредби не са нарушени от изложеното в настоящия документ. Гаранцията за покритието не покрива щети, получени вследствие на надраскване на покритието или промяна на цвета му поради стареене. За повече информация относно условията за гаранция посетете уебсайта www.tefal.bg. Tefal гарантира, че покритието отговаря на изискванията на регламентите относно материалите в контакт с хранителни продукти.
ИЗПОЛЗВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
Преди първата употреба измийте тигана и след това сложете малко количество олио върху покритието.
За ефективност и стабилност: поставете тигана в центъра на котлона с подходящ диаметър за основата на тигана.
Не допускайте дръжката да се нагрее прекомерно. Не прегрявайте съдовете за готвене.
Не използвайте телени бъркалки или остри прибори в тигана.
Някои тигани, особено тези с малък диаметър и / или лека конструкция, може да станат по-малко стабилни, когато се използват върху някои газови котлони. В такива случаи е препоръчително да се използва трипод или редуциращ пръстен.
Продукти с малко индукционно дъно следва да бъдат използвани на подходящите индукционни котлони.
Готвенето в микровълнова фурна не е безопасно.
За да удължите живота на вашия продукт, препоръчваме миене на ръка. Почистване в съдомиялна машина: препоръчително е да използвате леки препарати, като течност, гел, прах, без таблетки и сашета.
. за основата на тиган с индукционно дъно: подсушете след всяко измиване. С времето може да забележите поява на лек синкав или жълтеникав отенък. Това е нормално, не е опасно и може да се отстрани с препарат за почистване на съдове, със специален препарат за почистване на стоманени съдове или с оцет, или лимон. Препоръчваме използването на абразивна гъба само за дъното.
За пълна информация и всякакви въпроси, можете да се свържете с нас на www.tefal.bg
Този тиган може да се изхвърли в пункт за рециклиране.

THERMO-SIGNAL®
Prikaz nestaje i THERMO-SIGNAL® postaje skroz crven kada je tava dosegla savršenu temperaturu za početak kuhanja.
JAMSTVO
Proizvod ima jamstvo 10 godine za slučaj tvorničkih pogrešaka. Na Vaša lokalni zakonska prava ne utječe bilo koja izjava u ovom dokumentu. Jamstvo se ne odnosi na ogrebotine ili diskoloracije nastale uslijed starenja posude. Za detaljne uvjete i iznimke obratite se na www.tefal.hr. Tefal jamči da je obloga u skladu s pravilnikom o materijalima koji dolaze u dodir s hranom.
UPORABA & NJEGA
Prije prve uporabe, operite unutrašnjost tave i premažite ju jestivim uljem.
Za efikasnost i stabilnost: stavite tavu na kuhalo koje promjerom odgovara promjeru tave. Pazite da ne zagorite ručku. Ne pregrijavajte svoje posude.
Ne rabite pjenjaču ili oštri pribor u vašoj tavi.
Neke posude, posebno one manjeg promjera i/ili slabije konstrukcije, mogu biti manje stabilne kada se rabe na plinskom kuhalu. U takvim okolnostima se preporuča korištenje zaštite za plamenike.
Proizvodi sa malom indukcijskom bazom moraju se rabiti na odgovarajućem indukcijskim bazom.
Nije sigurno za mikrovalnu pećnicu.
Kako bi produljili vijek trajanja proizvoda, preporučamo ručno pranje. Uporaba u perilici posuđa: preporučljivo je pranje nježnim deterđentom, tekućim, u gelu ili prašku, ne u tabletama ili vrećicama.
. za indukcijsko dno: posušite nakon svakog čišćenja. Mogu se pojaviti svijetlo plava ili žuta boja. To je potpuno normalno i ne predstavlja opasnost te se može lagano očistiti tekućinom za pranje posuđa, posebnim sredstvom za čišćenje pribora od inoxa te octom ili limunovim sokom. Uporabu abrazivnog dijela spužve preporučujemo samo za čišćenje dna.
Za više detalja i informacija obratite se našem centru za korisnike preko www.tefal.com
Tava se može ostaviti na reciklažnom odlagalištu otpada.

THERMO-SIGNAL®
Peščena ura izgine in THERMO-SIGNAL® postane popolnoma rdeč, ko je posoda optimalno segreta za pričetek kuhanja.
GARANCIJA
Proizvod ima garancijo 10 leti v primeru proizvodnih napak. Lokalni pravni zakoni ne vplivajo na nobeno izjavo v tem dokumentu. Garancija ni zagotovljena na praske ali razbarvanost nastala zaradi staranja posode. Za podrobnosti, pogoje in ostale informacije obiščite www.tefal.si. Tefal zagotavlja, da je obloga v skladu z normativi o materialu v stiku s hrano.
UPORABA & NEGA
Pred prvo uporabo, operite notranjost posode in jo premažite z jedilnim oljem.
Za učinkovitost in stabilnost: postavite ponev na kuhališče na velikost, ki je enaka velikosti ponve. Pazite, da ne pregrejete ročaja. Ne pregrevajte posode.
Ne uporabljate metlice ali ostrih pripomočkov v vaši posodi.
Nekatere ponve, še posebej manjših dimenzij lahko postanejo manj stabilne, v kolikor uporabljate kuhališče na plin. V takšnem primeru je priporočljiva uporaba zaščitnega obroča za plin ali stativ.
Posoda za indukcijo z manjšim dnom, se naj uporablja na indukcijski grelni plošči, ki je dimenzijsko usklajena s posodo.
Ni primerna za uporabo v mikrovalovni pečici.

THERMO-SIGNAL®
Когда сковорода нагреется до оптимальной температуры, на индикаторе THERMO-SIGNAL® исчезнут песочные часы.
ГАРАНТИЯ
Действует дополнительная гарантия TEFAL на посуду из нержавеющей стали в течение 10 лет, начиная с даты продажи, в случае возникновения дефекта, связанного с недостатком материала-или производственного дефекта, касающегося нержавеющей стали, при условии, если изделие использовалось в соответствии с инструкциями по эксплуатации производителя. Данная гарантия не распространяется на случаи дефекта по причине неправильного использования, ударов, падения, пожелтения или посинения металла либо в иных случаях, приведенных выше. Антипригарное покрытие: данная гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием, ударами или падениями, или по причине профессионального использования. Гарантия также не распространяется на пятна, изменение цвета и механические повреждения на внутренней или внешней поверхности вследствие нормального износа. Все подробности, условия и исключения можете уточнить на сайте www.tefal.ru. Tefal гарантирует, что покрытие соответствует нормам и требованиям,предъявляемым материалам, вступающим в контакт с продуктами питания.
ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ
Перед первым использованием помойте и слегка протрите маслом всю поверхность внутреннего покрытия.
Для большей эффективности расположите вашу сковороду по центру источника тепла, который подходит размеру вашей сковороды. Избегайте нагрева ручки. Не перегревайте посуду.
Не используйте венчики или острые аксессуары на вашей сковороде.
Некоторые сковороды, особенно маленького диаметра и/или с небольшим весом, могут быть менее устойчивыми при использовании на некоторых типах газовых плит. В таких случаях рекомендуется использовать адаптор на газовую горелку или подставку.
Посуду с индукционным дном маленького диаметра следует использовать на соответсвующих для него индукционных плитах.
Не подходит для использования в микроволновой печи.
Мы рекомендуем ручную мойку изделий для того, чтобы продлить срок их службы. Использование в посудомоечной машине: рекомендуется использовать щадящие средства в виде гелей, жидкостей, но не таблеток.
. необходимо тщательно вытирать днище сковороды после каждого использования. В результате чего, могут появиться светло голубые или желтые пятна, но они не опасны.Пятна можно смыть с помощью посудомоечного средства или любым другим средством для изделий из нержавеющей стали или лимоном, либо уксусом. Мы рекомендуем использовать абразивную губку только для мытья днища сковороды
За всеми подробностями обращайтесь в отдел послепродажного обслуживания клиентов через www.tefal.ru
Эта сковорода может быть утилизирована в центрах переработки отходов.

**Tefal, Światowy N°1 w kategorii patelni i garnków. Źródło: Euromonitor International Limited, edycja Home and Garden 2023, warość rynkowa produktów marki, dane za 2022. / Tefal, Světová 1 v kuchyňském nádobí.Zdroj: Euromonitor International Limited, edice Dům a zahrada 2023, hodnota maloobchodních prodejů značky (MOC), data 2022. / Tefal, svetová jednotka v kuchynskom riade, panviciach a hrncoch. Zdroj: Euromonitor International Limited, Dom a Záhrada 2023, hodnota predajov značky v maloobchodných cenách, údaje za rok 2022. / Tefal, a konyhai edények világelső márkája. Forrás: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2023-as kiadás, a márka kiskereskedelmi értéke kiskereskedelmi eladási ár (RSP) alapján, 2022-as adat. / Tefal, бренд посуду для приготування їжі N°1 у світі. Джерело: Euromonitor International Limited, видання Home and Garden 2023, обсяг роздрібних продажів бренду в грошовому вираженні, в цінах споживача, дані за 2022 рік. / Tefal, N°1 mondial în categoria tigăi și oale. Sursa: Euromonitor International Limited, ediția Home and Garden 2023, valoarea de piață a vânzărilor mărcii din anul 2022 / No.1 в света при съдовете за готвене. Източник: Euromonitor International Limited, издание "Home and Garden" 2023, продажби по търговска марка в стойност по цени на дребно, данни за 2022 / Tefal, v svetu št. 1 pri kuhinjskih posodah. Vir: Euromonitor International Limited, Home and Garden, izdaja 2023, vrednost prodaje blagovne znamke izraženo v maloprodajni ceni, podatki iz 2022. / Tefal, svjetski br. 1 u posuđu. Izvor: Euromonitor International Limited, Home and Garden, izdanje za 2023., vrijednost prodaje robne marke izražene prema preporučenoj maloprodajnoj cijeni, podaci iz 2022. / Tefal, кухонная посуда №1 в мире. Источник: Euromonitor International Limited, издание Home and Garden 2023, данные розничных продаж бренда в денежном выражении, 2022 г.

(1) Bardziej rygorystyczne kontrole, niż te wymagane przez obecne przepisy dotyczące produktów przeznaczonych do kontaktu z żywnością. Brak PFOA jest wymagany obowiązującymi przepisami prawa. Bez ołowiu, bez kadmu (bez Pb, bez Cd) oznacza brak celowego dodawania Pb i Cd w powłokach i ich całkowitą niewykrywalność w testach przeprowadzonych przez zewnętrzne laboratoria. • Přísnější kontroly, než jaké vyžadují současné předpisy pro kontakt s potravinami. Bez PFOA v souladu s platnými předpisy. Neobsahuje olovo ani kadmium (bez Pb, bez Cd), což znamená, že povrch neobsahuje záměrně přidané Pb a Cd a tyto látky nebyly zjištěny testy provedenými externími laboratořemi. • Prísnejšie kontroly, ako vyžadujú súčasné predpisy o kontakte s potravinami. Žiadne PFOA v súlade s platnými predpismi. Bez obsahu olova, bez kadmia (bez obsahu Pb, bez obsahu Cd) čo znamená žiadne úmyselné pridávanie Pb a Cd do povrchov a nedetekované testami vykonávaných v externých laboratóriách. • Szigorúbb ellenőrzések, mint amit az aktuális élelmiszer kapcsolati előírások megkövetelnek. Nem tartalmaz PFOA-t, a vonatkozó előírásoknak megfelelően. Nem tartalmaz ólmot, kadmiumot (Pb, Cd nélkül), ami azt jelenti, hogy a bevonatokban nem történik szándékos Pb és Cd hozzáadás, és ezek az anyagok a külső laboratóriumok által végzett vizsgálatokkal sem mutathatóak ki. • Tefal застосовує суворіший контроль, ніж той, що вимагається чинними законодавчими нормами до виробів, що контактують з їжею. Відсутність PFOA, що відповідає чинним нормам. Відсутність свинцю та кадмію (без Pb та Cd) означає відсутність навмисного додавання Pb і Cd у покриттю. Ці елементи не виявлено в результаті тестів, проведених зовнішніми лабораторіями. • Verificări mai stricte decât cele impuse de reglementările actuale privind contactul cu alimentele. Fără PFOA în conformitate cu reglementările aplicabile. Fără Plumb, fără Cadmiu (fără Pb, fără Cd) înseamnă nicio adăugare intenționată de Pb și Cd în învelișuri și nu este detectată în testele efectuate de laboratoarele externe. • Прилагане на по-строг контрол от действащите разпоредби за дейност с храна. Без наличие на PFOA в съответствие с приложимите разпоредби. Без наличие на олово и кадмий (без Pb, без Cd) означава без съзнателно добавяне на олово и кадмий в покритието и без да са открити от тестовете, проведени от външни лаборатории. • Strožji nadzor od tistega, ki ga zahtevajo veljavni predpisi o stikih z živili. Brez PFOA v skladu z veljavnimi predpisi. Brez svinca in Kadmija (brez Pb, brez Cd) pomeni da ni namerno dodanega Pb in Cd v prevleke in jih tudi ni bilo zaznati s testi, ki so jih izvedli zunanji laboratoriji. • Strože kontrole od onih koje zahtijevaju važeći propisi o proizvodima koji dolaze u kontakt s hranom. Nema PFOA u skladu s važećim propisima. Bez olova Bez kadmija (bez Pb, bez Cd) znači da ne postoji namjerni dodatak Pb i Cd u oblogama i nije otkriven ispitivanjima vanjskih laboratorija. • Tefal применяет более строгие меры контроля за производством, чем этого требуют современные правила производства товаров, связанных с питанием. Отсутствие PFOA в соответствии с применимыми правилами. Отсутствие свинца и кадмия (без Pb, без Cd) означает отсутствие преднамеренного добавления Pb и Cd в покрытия, эти элементы не были обнаружены тестами, проведенными сторонними лабораториями.

(2) Produkt minimum 65% z recyklingu / Celkový produkt je minimálně 65% recyklovatelný / celkový produkt je minimálne 65% recyklovateľný / A teljes termék legalább 65%-ban újrahasznosítható / Як мінімум 65% продукту підлягає вторинній переробці / Produs reciclabil in proporție de minimum 65% din total / Минимум 65% от целия продукт подлежи на рециклиране / Celotni proizvod je možno 65% reciklirati / Minimalno 65% proizvoda je pogodno za recikliranje / 65% материалов подлежит переработке.

Ref: 20 99 046 380 - PA 04/23

Tefal®
Delicious
STAINLESS STEEL - INOX

ŁATWE I DŁUGOTRWAŁE
SNADNÉ POUŽITÍ A DLOUHÁ ŽIVOTNOST
JEDNODUCHÉ S DLHOU ŽIVOTNOSŤOU

Tefal Gwarantuje / Garantuje / Záruka

WAIT | START

PERFEKCYJNE SMAŻENIE
DOKONALÉ SMAŽENÍ
DOKONALÉ SMAŽENIE

TITANIUM NON-STICK
WYTRZYMAŁA POWŁOKA
ODOLNÝ NEPŘILNAVÝ POVRCH
ODOLNÝ NEPRIĽNAVÝ POVRCH

FULL INDUCTION
SZYBKIE & RÓWNOMIERNE GOTOWANIE
RYCHLÉ A POHODLNÉ VAŘENÍ
RÝCHLE A POHODLNÉ VARENIE

Ø 26 cm* - 4

Tefal GWARANCJA GARANTUJE
BEZPIECZNA POWŁOKA (1)
BEZPEČNÝ POVRCH
NO PFOA KADM / BEZ KADMIA OŁÓW / BEZ OLOVA

Produkt może się różnić od pokazanego na zdjęciu / Ilustrační foto nemusí odpovídat výrobku / A fotón szereplő termék csak illusztráció / Товар може відрізнятись від зображення на упаковці / Acest produs poate fi diferit de cum arată în poze / Продуктът може да се различава от този на изображението / Slika je simbolična / Proizvod se može razlikovati od prikazane fotografije / Данный продукт может отличаться от фотографии

www.tefal.com

RECYCLABLE(2) EXCEPT HANDLE
Recyklovateľné okrem rukoväte

Tefal WORLD N°1 IN COOKWARE**
**Source: Euromonitor International Limited, Home and Garden 2023 edition, brand retail value RSP, 2022 data.

PATELNIA • PÁNEV • PANVICA • SERPENYŐ • СКОВОРОДА
TIGAIE • ТИГАН • PONEV ZA PRAŽENJE • TAVA

MADE IN CHINA - Tefal is a registered trademark of Tefal SAS France - TEFAL S.A.S. France 15 Avenue des Alpes - BP 89 - 74150 RUMILLY/FRANCE R.C.S. Annecy B 301 520 920
• Dystrybutor: Groupe SEB Polska Sp.z.o.o – Gdański Business Center II D - ul. Inflancka 4C – 00-189 Warszawa- www.tefal.pl - Wyprodukowano we Chinach. • Distributor CZ: Groupe SEB ČR s.r.o., Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8. Země původu Čína. Pouze pro domácí použití • Distribútor SK: Groupe SEB Slovensko, spol. s r.o., Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava. Krajina pôvodu Čína. Iba na domáce použitie. • Gyártó HU: Groupe SEB Central-Europe Kft. 2040 Budaörs, Puskás Tivadar út 14 - Származási hely: Kína. I. Osztályú termék • Producător RO: Groupe SEB Romania SRL, Ermil Pangratti 13, Sector 1, 011881 București. Țara de origine: China • Вносител BG: Groupe SEB Slovensko, spol. s r.o., Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava.- Произведено в Китай • Distributer SI: Groupe SEB Slovensko, spol. s r.o., Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava. Proizvedeno na Kitajskem • Uvoznik HR: Groupe SEB Slovensko, spol. s r.o., Cesta na Senec 2/A, 821 04 Bratislava. Zemlja porijeka:Kina • Посуда TEFAL из коррозионно-стойкой стали. Изготовитель: Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France - Груп СЕБ,112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экюли, Франс (Франция). Сделано в Китае. Импортёр : ЗАО "Группа СЕБ-Восток" 125171, Россия, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, пом. XII тел.: +7 (495) 213-32-32 - Соответствует требованиям: ГОСТ 27002-86 пп. 3.12, 3.23, 3.24 - Гарантийный срок – 2 года с даты розничной продажи. Срок службы – 2 года с даты розничной продажи.

CMMF 2100131524
B8180555
3 168430 358447
Ref: 20 99 046 380 - PA 04/23

21 PAP
Нержавеющая сталь
Неіржавіюча сталь